

**Faye Duxovni**  
faye@duxovni.com

## EXPERIENCE

**Japanese→English Translator (Freelance)**  
**April–May 2024**

**Fantasista Inc.**  
**Remote**

- Translated promotional material for upcoming Summer 2024 anime series, including producers' commentary, interviews, and plot synopses.

**Software Engineer (Contractor)**  
**May 2023–Nov 2023**

**XWiki**  
**Remote**

- Helped design new authentication mechanisms for the Cryptpad collaborative document editing suite.
- Designed a website showcasing past cryptographic research projects.

**Japanese→English Translator (Freelance)**  
**July 2022–Dec 2022**

**Serpent Sea Games**  
**Remote**

- Translated an expansion book for the *Kamigakari: God Hunters* tabletop RPG, including worldbuilding supplements, monster and item details, and sample adventures.

**Cryptographic Software Engineer**  
**Sep 2021–Dec 2022**

**Element**  
**Remote**

- Improved the user experience of cryptography-related components of the Element Web encrypted chat application.
- Drafted technical design proposals to improve security and usability of the Matrix chat system.
- Fixed vulnerabilities in response to a security disclosure.

## AWARDS

**Twentieth Annual JAT Contest for New and Aspiring Japanese↔English Translators**  
**Runner-up (Japanese to English) February 2024**

Received second place for my translation of a magazine editorial article from Japanese to English.

## SKILLS

- Proficient in Japanese
- Proficient with image editing software including Krita and GIMP
- Proficient with Unix/Linux, Python, Rust, C, HTML/CSS, Javascript, and L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X

## EDUCATION

**Massachusetts Institute of Technology**  
Bachelor's and Master's in Computer Science  
with Minor in Mathematics

**Cambridge, MA**  
June 2018

GPA: 4.9/5.0